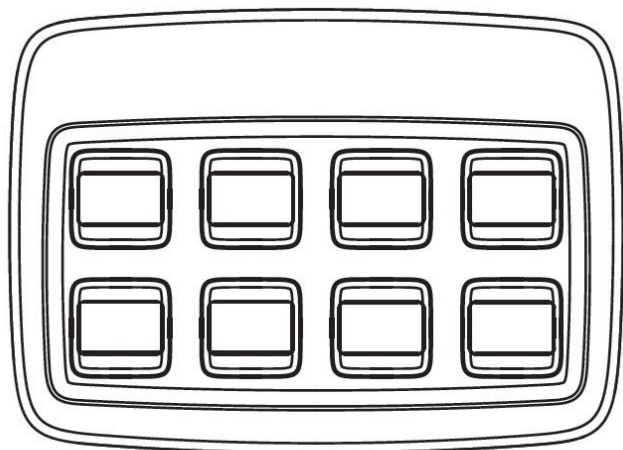
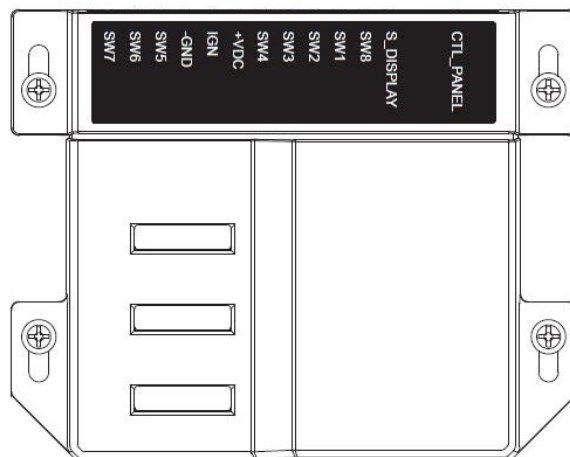


- ISTRUZIONI DI INSTALLAZIONE E UTILIZZO - INSTALLATION AND APPLICATION INSTRUCTIONS -
- INSTRUCTIONS D'INSTALLATION ET D'UTILISATION -



Pannello di controllo
Control Panel
Panneau de configuration



Centralina
Control unit
Unité de contrôle

INSTALLAZIONE - INSTALLATION - INSTALLATION

Montare il centralina in una posizione non esposta direttamente agli agenti atmosferici come il pannello di isolamento termico del vano conducente, sotto il sedile o nel bagagliaio; e lontano da qualsiasi area di apertura dell'airbag. Accertarsi che tutte le connessioni del cablaggio siano eseguite prima di collegare lo stesso alla centralina.

Montare il supporto incluso per il pannello di controllo e fissarlo su una superficie liscia (come il parabrezza) tramite la ventosa, in modo che sia facilmente accessibile dall'operatore del veicolo. Se non è presente alcuna superficie liscia, utilizzare la base adesiva inclusa per facilitare il montaggio; assicurarsi che la superficie sia pulita accuratamente prima di applicare la base adesiva. Lasciare asciugare l'adesivo per almeno 24 ore prima di montare la ventosa sulla base. Una volta installato il supporto di montaggio, fissare saldamente il pannello di controllo sul supporto.

Mount the control unit in a position not directly exposed to atmospheric agents such as the thermal insulation panel of the driver's compartment, under the seat or in the trunk; and away from any airbag deployment area. Make sure that all wiring connections are made before connecting it to the control unit.

Mount the included holder for the control panel and secure it to a smooth surface (such as the windshield) using the suction cup, so that it is easily accessible by the vehicle operator. If there is no smooth surface, use the included adhesive base to facilitate assembly; make sure the surface is thoroughly cleaned before applying the adhesive base. Allow the adhesive to dry for at least 24 hours before mounting the suction cup on the base. Once the mounting bracket is installed, securely attach the control panel to the bracket.

Montez l'unité de commande dans une position non directement exposée aux agents atmosphériques tels que le panneau d'isolation thermique de l'habitacle, sous le siège ou dans le coffre; et loin de toute zone de déploiement d'airbag. Assurez-vous que toutes les connexions de câblage sont effectuées avant de le connecter au unité de contrôle.

Montez le support inclus pour le panneau de commande et fixez-le sur une surface lisse (comme le pare-brise) à l'aide de la ventouse, de sorte qu'il soit facilement accessible par l'opérateur du véhicule. S'il n'y a pas de surface lisse, utilisez la base adhésive incluse pour faciliter l'assemblage; assurez-vous que la surface est soigneusement nettoyée avant d'appliquer la base adhésive. Laissez l'adhésif sécher pendant au moins 24 heures avant de monter la ventouse sur la base. Une fois le support de montage installé, fixez solidement le panneau de commande au support.

NOTA: Evitare di montare le unità con il cablaggio rivolto verso il basso. Un impatto potrebbe causare la caduta della connessione del cablaggio.

NOTE: Avoid mounting the units with the wiring facing down. An impact could cause the wiring connection to drop.

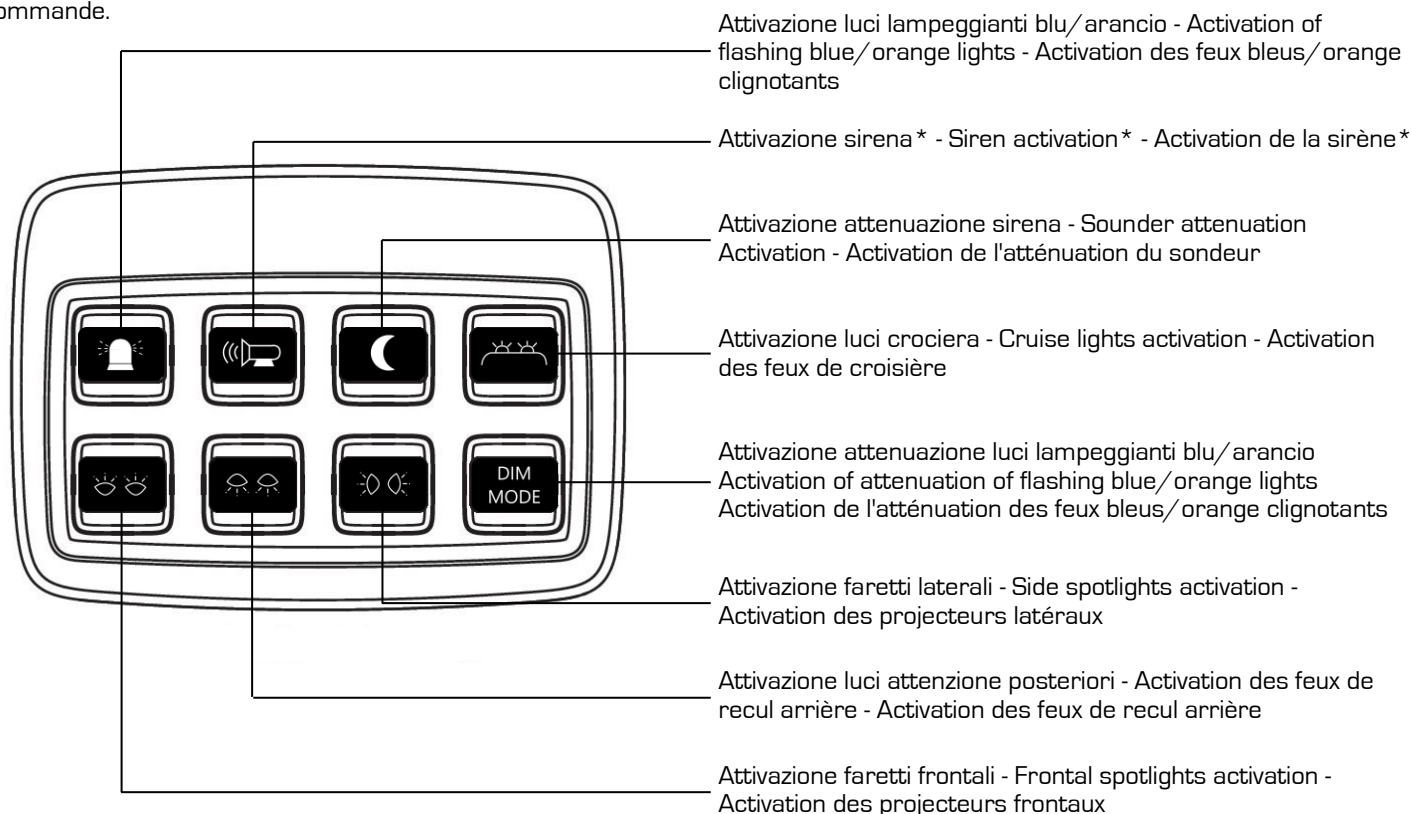
REMARQUE: évitez de monter les unités avec le câblage vers le bas. Un impact pourrait entraîner la chute de la connexion du câblage.

PANNELLO DI CONTROLLO / FUNZIONE - CONTROL PANEL / FUNCTION - PANNEAU DE COMMANDE / FONCTION

Per accendere il pannello di controllo, applicare una tensione positiva al terminale IGN (accensione) sul retro della centralina.

To turn on the control panel, apply a positive voltage to the IGN (ignition) terminal on the back of the control unit.

Pour allumer le panneau de commande, appliquez une tension positive à la borne IGN (allumage) à l'arrière de l'unité de commande.



* Il suono è subordinato alla luce, per attivare la sirena è necessario prima attivare le luci lampeggianti blu.

* The sound is subordinated to the light, to activate the siren you must first activate the flashing blue lights.

* Le son est subordonné à la lumière, pour activer la sirène, vous devez d'abord activer les lumières bleues clignotantes.

AVVERTENZE - WARNINGS - MISES EN GARDE

È essenziale installare correttamente l'unità per garantire un funzionamento sicuro e affidabile. Leggere attentamente tutte le istruzioni prima di installare l'unità. Il montaggio e il cablaggio corretti sono la chiave dell'efficacia della centralina SW830. Gli installatori devono leggere e seguire le istruzioni di installazione e le avvertenze nel manuale del produttore originale. L'operatore del veicolo deve verificare che questo sistema sia fissato saldamente al veicolo e funzioni correttamente. La mancata osservanza di tutte le precauzioni e istruzioni di sicurezza può invalidare le garanzie, causare lesioni personali e/o danni al veicolo, incluso l'incendio.

Correct installation of the unit is essential to ensure safe and reliable operation. Read all instructions carefully before installing the unit. Correct assembly and wiring are the key to the effectiveness of the SW830 control unit. Installers should read and follow the installation instructions and warnings in the original manufacturer's manual. The vehicle operator must verify that this system is securely attached to the vehicle and is functioning properly. Failure to observe all precautions and safety instructions can void warranties, cause personal injury and / or damage to the vehicle, including fire.

Une installation correcte de l'unité est essentielle pour assurer un fonctionnement sûr et fiable. Lisez attentivement toutes les instructions avant d'installer l'unité. Un assemblage et un câblage corrects sont la clé de l'efficacité de l'unité de contrôle SW830. Les installateurs doivent lire et suivre les instructions d'installation et les avertissements du manuel du fabricant d'origine. L'opérateur du véhicule doit vérifier que ce système est solidement fixé au véhicule et fonctionne correctement. Le non-respect de toutes les précautions et instructions de sécurité peut annuler les garanties, provoquer des blessures corporelles et / ou des dommages au véhicule, y compris un incendie.

ATTENZIONE	Il prodotto e i suoi accessori non devono interferire con il corretto funzionamento del sistema di apertura dell'airbag del veicolo.
WARNING	The product and its accessories must not interfere with the correct operation of the vehicle's airbag opening system.
AVERTISSEMENT	Le produit et ses accessoires ne doivent pas gêner le bon fonctionnement du système d'ouverture des airbags du véhicule.

CONSERVARE LE ISTRUZIONI - KEEP THE INSTRUCTIONS - CONSERVEZ LES INSTRUCTIONS

NON SMALTIRE COME RIFIUTO URBANO - NOT TO BE DISPOSED OF AS COMMON WASTE - NE PAS ELIMINER COMME DECHET URBAIN



Sirena SpA C.so Moncenisio, 5-10-12-14-16 10090 ROSTA (TO) | Italia
Tel. +39 011 95 68 555 Fax +39 011 95 67 928 www.sirena.it E-mail: info@sirena.it

08/2020 - Ref. 0129122